

Договір про передачу авторських прав

м. Суми «__» _____ 20__

Сумський державний університет (м. Суми), що є засновником і видавцем журналу «Східноукраїнський медичний журнал», іменованій надалі «Університет», в особі ректора професора А. В. Васильєва, який діє на підставі Статуту, з одного боку, і Автор/и

(прізвище, ім'я, по батькові автора/ів)

іменованій надалі «Автор», з іншого боку, разом іменовані «Сторони», підписали цей Договір про наступне:

1. Автор безоплатно надає Університету виключні майнові права на друк та використання Статті

включаючи права дозволяти або забороняти використання Статті або її частини третіми особами, в будь-якій формі і будь-якими способами.

2. З моменту підписання даного Договору (після прийняття Статті «в друк») Університету належить виключне право оприлюднити, редагувати, адаптувати і модифікувати, перекладати на будь-яку мову, видавати, а також поширювати Статтю необмеженим тиражем в будь-якому вигляді і форматі на будь-яких носіях інформації і будь-якими способами.
3. Ця передача авторських прав здійснюється на повний термін дії авторського права на зазначену статтю і має силу на території всіх країн світу.
4. Університет набуває право вільно передавати і ліцензувати права, отримані за цим Договором, іншим організаціям та особам.
5. Всі копії Статті, як паперові, так і електронні, повинні містити інформацію про авторські права Університету (©«Східноукраїнський медичний журнал» Сумський державний університет) та повне бібліографічне посилання на Статтю.
6. У разі якщо рукопис не буде прийнятий до публікації протягом вісімнадцяти місяців (про що Автору буде повідомлено в письмовому вигляді) або відкликана Автором до прийняття Статті «в друк», даний Договір втрачає силу і анулюється, при цьому авторські права повертаються Автору.
7. Університет підтверджує збереження за Автором наступних прав:
 - патентні права, права на торговельні марки і права на будь-які процеси, речовини, матеріали та методи, описані в Статті;

Agreement on Copyright Assignment

Sumy «__» _____ 20__

Sumy State University (Sumy), being the founder and the publisher of the journal "Eastern Ukrainian Medical Journal", hereinafter referred to as "the University" represented by its rector professor A. V. Vasylyev acting on the basis of the Statute, on the one hand, and the author/s

(the name and the last name of the author/s)

hereinafter referred to as "the Author", on the other hand, hereinafter called together "The Parties", have signed this Agreement about the following:

1. The Author renders to the University exclusive rights of property gratis to use the article

hereinafter "the Article", in any form and by any means, as well as the exclusive right of property to permit or prohibit the use hereof by the third parties, in any form and by any means.

2. Since the moment of signing the Agreement (on conditions that the Article is accepted for publication) the University possesses the exclusive right to edit, adapt and modify, to translate into any language, to reproduce and publish, as well as to distribute the Article in unrestricted edition the Article in any form and format at any media and in any way.
3. This assignment of Author's right would be realized during the full term of the copyright validity of the Article and would be valid on the territory of all the countries of the world.
4. The University accrues the right to transmit and license freely the rights got according to this Agreement to the other institutions and persons.
5. All the copies of the Article, both the paper and electronic, should contain the information about the copyright of the University (©"Eastern Ukrainian Medical Journal" Sumy State University) and the full bibliographic reference to the Article.
6. In the case if the manuscript of the article is not accepted by the University for publication within eighteen months (about what the Author will be informed in written form) or it is recalled by the Author before the article is accepted "to be printed" this Agreement loses its force and is canceled and at that the copyright is returned to the Author.
7. The University confirms the reservation for the Author of the following rights:
 - the patent rights, rights of commercial description and the right of any processes, substances, materials and

- право на виготовлення різних копій включаючи електронні, виключно для власного використання колегами Автора за умови, що копії статті не будуть використані ним для продажу, для систематичного поширення шляхом масової розсилки через електронну пошту, а також не будуть розміщені на загальнодоступному сервері;
- права подальшого використання Автором всієї Статті або будь-яких її частин в оглядах, дисертаційних роботах, книгах, лекціях.

8. Автор гарантує, що дана стаття не була раніше опублікована і не буде опублікована де-небудь до її публікації Університетом, а також те, що авторські права на її опублікування не передавалися іншим видавництвам.
9. Автор гарантує, що дана Стаття є оригінальною роботою автора і не є копією будь-якої іншої роботи. Автор гарантує, що ним отримані всі необхідні дозволи на використання матеріалів у своїй статті, що охороняються авторським правом.
10. Автор гарантує, що використання Університетом авторських прав, придбаних в результаті цього Договору, не спричинить за собою порушення авторських прав будь-яких осіб або організацій, а також не приведе до розголошення секретних або конфіденційних відомостей.
11. Дія даного Договору, не врегульована в усіх відношеннях даним договором, регулюється чинним законодавством України.
12. Всі доповнення, додатки, акти складаються сторонами в письмовому вигляді і підписуються уповноваженими представниками Сторін.
13. Даний договір складений в двох примірниках українською та англійською мовами, тексти яких є автентичними, по одному для кожної із Сторін. У разі виникнення розбіжностей, перевага віддається тексту українською мовою.

Реквізити і підписи Сторін:

Сумський державний університет

вул. Римського-Корсакова, 2, м. Суми, Україна,
40007

Ректор, професор

А. В. Васильєв

Автор/и

methods described in the Article;

- the rights of making different copies, including electronic ones, for his own use or personal use by the colleagues of the Author on conditions that the copies of the Article will not be used for sale, for systemic distribution by means of mass delivery by electronic mail as well as it will not be located at a public server;
- the right of the subsequent use of the whole Article or its parts in reviews, dissertations, books, lectures.

8. The Author guarantees that the given Article has not been published earlier and will not be published wherever before its publication by the University and that its copyright has not been rendered to other publishers.
9. The Author guarantees that the given Article is an original work of the Author and is not a copy of any other work. The Author guarantees that he has obtained all the necessary permissions to use in his Article the materials protected with the copyright.
10. The Author guarantees that the utilization by the University of the copyright which is gained as the result of this Agreement will not entail the infringement of the copyright of some other persons and organizations and will not divulge secret or confidential information, as well as the given Article is not an in-house document, i.e., it is not created in the course of official duties of the Author or official assignment given by the employer.
11. The action of this Agreement unregulated in every respect by this Agreement, is regulated by the legislation of Ukraine.
12. All amendments, annexes, acts are drawn up in writing by the Parties and signed by authorized representatives of the Parties.
13. This Agreement has been executed in two copies, in Ukrainian and English languages, which are authentic, one copy for each of the Parties. In case of any disputes a preference is given to Ukrainian variant.

Legal addresses, banking information and signatures of the Parties:

For University

40007, Ukraine, Sumy, Rymyskogo-Korsakova, 2

Rector, Professor

A. V. Vasyliiev

For Author/s
